

заинтересованные стороны. Международное сообщество должно поступить ответственно и призвать стороны принять участие в этих переговорах, которые, как мы надеемся, окажутся последними и решающими. Мы также выражаем надежду на уважительное отношение к действиям и мандату Африканского союза в Дарфуре, а также на полное сохранение территориальной целостности и единства Судана.

**Председатель** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Союза Коморских Островов за сделанное им заявление.

*Президента Союза Коморских Островов г-на Самби сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Пункт 8 повестки дня (продолжение)**

##### **Общие прения**

##### **Выступление премьер-министра Республики Словения г-на Янеза Янши**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Словения.

*Премьер-министра Республики Словения г-на Янеза Яншу сопровождают на трибуну.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра Республики Словения Его Превосходительство г-на Янеза Яншу и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Г-н Янша** (Словения) (*говорит по-словенски; текст выступления на английском языке представлен делегацией*): Г-н Председатель, прежде всего, позвольте мне поблагодарить вашу предшественницу Ее Превосходительство шейху Хайю Рашед Аль Халифу за руководство работой Генеральной Ассамблеи. От имени Словении хотел бы заверить Вас, г-н Председатель, в нашей полной поддержке в ходе Вашей работы на посту Председателя. Мы также открыты к сотрудничеству с Генеральным секретарем г-ном Пан Ги Муном.

Важный период в работе шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи совпадет по времени с периодом особой международной ответственности для Словении. Мы сделаем все возможное,

чтобы максимально использовать представившуюся нам возможность на благо не только Европы, но и всего международного сообщества. Ключевая роль во всех наших усилиях будет принадлежать Организации Объединенных Наций, так как она по-прежнему является самым уважаемым органом, представляющим человечество.

Прошедшие в ходе этой недели прения доказали, что международному сообществу удалось определить круг проблем, связанных с последствиями воздействия человека на окружающую среду. Была выражена твердая готовность найти соответствующие решения под эгидой Организации Объединенных Наций. Потребность в руководящей роли этой Организации объясняется самим масштабом и сложностью стоящей перед нами проблемы.

Сегодня изменения в окружающей среде происходят повсеместно. Словения возлагает большие надежды на использование регионального подхода при поиске решений. Что касается глобального уровня, то мы выступаем в поддержку идеи о единой, но дифференцированной ответственности. Насущность единого подхода объясняется масштабом такого явления как изменение климата и его последствиями для международной безопасности и стабильности.

Решения, разрабатываемые для конкретных стран, должны учитывать необходимость реализации их потенциала в области развития. Словения со всей серьезностью относится к своим обязательствам в области изменения климата на европейском уровне. Европейский союз продемонстрировал свою волю и способность взять на себя иницилирующую роль. Надеемся, что подобные примеры зададут общий тон нашим прениям по всему комплексу вопросов о создании новых механизмов в этой области на период после 2012 года.

Словения приветствует тот прогресс в сфере реформирования Организации Объединенных Наций, которого уже удалось добиться, и продолжит работу, направленную на то, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций более маневренной, эффективной и представительной.

Организация Объединенных Наций играет неотъемлемую роль в деле поддержания мира и безопасности. В этом году более десяти процентов военнослужащих словенских вооруженных сил приняли участие в осуществлении миссий за рубежом

на основе мандата Совета Безопасности. Большинство из них содействовали укреплению мира и стабильности в Юго-Восточной Европе, а также в Афганистане, Ливане и Ираке.

В течение последних полутора десятилетий международное сообщество направляло на Балканы значительные людские и финансовые ресурсы. Это действительно огромный вклад; поэтому чрезвычайно важно по завершении процесса стабилизации не растерять понапрасну достижения в области обеспечения мира. Необходимо и впредь добиваться сохранения и закрепления этих достижений; затем их следует инкорпорировать в общеевропейский проект.

Международное сообщество должно завершить процесс создания механизмов, нацеленных на решение проблем XXI столетия в рамках Организации Объединенных Наций. Одной из главных приоритетных задач должно стать окончательное принятие всеобъемлющей конвенции Организации Объединенных Наций по международному терроризму. Другая важная задача по-прежнему состоит в конкретном воплощении концепции ответственности за обеспечение защиты.

Даже самые решительные усилия по обеспечению международной безопасности едва ли могут содействовать достижению прочного успеха в условиях неравенства. Поэтому достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ) имеет первостепенное значение. Создание равных возможностей для обездоленных людей и проявление солидарности по отношению к ним — это устойчивые инвестиции в достижение мира. Блага современного мирового экономического роста будут более справедливо распределяться лишь в том случае, если и развитые, и развивающиеся страны сделают выбор в пользу таких инвестиций.

Словения была весьма рада стать членом Совета по правам человека. Мы намерены оправдать оказанное нам доверие посредством осуществления активных и открытых усилий по обеспечению соблюдения стандартов в области прав человека. Мы будем и впредь выступать в поддержку отмены смертной казни во всем мире.

Словения придает большое значение концепции безопасности человека, которая полностью соответствует трем основным областям деятельности

Организации Объединенных Наций: развитию, безопасности и правам человека. Мы уделяем особое внимание вопросу защиты детей: самые юные жертвы насилия, нищеты и смертоносных эпидемий являются также и самыми беззащитными. Поэтому по-прежнему справедливым остается высказывание о том, что человек возвышается, когда встает на колени, чтобы помочь ребенку.

В этой связи предметом особой гордости Словении является ее всестороннее сотрудничество с неправительственным сектором. Фонд под названием «Вместе», занимающийся вопросами психосоциального состояния детей в обществах, затронутых вооруженными конфликтами, и Словенский международный целевой фонд по разминированию и оказанию помощи пострадавшим от мин лицам в Боснии и Герцеговине, были учреждены благодаря инициативам Словении, охватившим весь регион.

Словения принимает активное участие в инициативах, направленных на содействие межкультурному диалогу, уделяя особое внимание району Средиземноморья. Мы надеемся, что в ближайшем будущем будет создан Евро-средиземноморский университет, который явится вкладом Словении в повышение уровня информированности о необходимости мирного сосуществования между народами с различными культурами и мировоззрением.

Франклин Делано Рузвельт, один из главных архитекторов Организации Объединенных Наций, еще на этапе создания Организации предсказал, что преобразования станут естественной чертой ее развития. В самом деле, строительство Организации Объединенных Наций продолжается и сегодня. Реализация чаяний человечества будет зависеть от наших общих и постоянных усилий. Поэтому я надеюсь, что шестьдесят вторая сессия Генеральной Ассамблеи увенчается успехом.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить признательность премьер-министру Республики Словения за заявление, с которым он только что выступил.

*Премьер-министра Республики Словения г-на Янеза Яншу сопровождают с трибуны.*